



Mission, Vision and Policy

CRUZ & CRUZ LDA. - MANUFACTURING AND REPAIRING OF BEARINGS

MISSION: To supply products and services that consistently satisfy the needs and expectations of our clients and the requests from the market.

VISION: Keep on the frontline of the companies of manufacturing and repairing of bearings, standing out by the quality of its products.

POLICY:

The Management of CRUZ & CRUZ, Lda is committed to ensuring a model of ethical and socially responsible management, which considers in its decisions in a balanced way the social, environmental, health and safety, quality aspects and nuclear safety.

Commits to:

- **Ensure client's satisfaction, offering products and services that satisfy the requirements of the clients and will go against their expectation.**
- **Improve continuously the quality of the products and services, guaranteeing permanently the compliance with the requirements.**
- **To grow in a sustainable way, through the improvement of the internal organization, making the most of the resources, diminishing the costs, compliance with the delivery deadlines and constant modernization.**
- **Ensuring a safe and healthy work environment for its employees.**
- **Be environmentally responsible.**
- **Be socially responsible.**
- **To assume as a main priority the commitment to Nuclear Safety, ensuring the traceability of products, compliance with procedures and the execution of safety communications.**
- **Ensure that Cruz & Cruz products and documents are not counterfeit, fraudulent or suspicious.**



CRUZ & CRUZ, Lda subscribe the principles of Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work:

- Freedom of association and the effective recognition of the right to collective bargaining, The elimination of forced or compulsory labour, the abolition of child labour and the elimination of discrimination in respect of employment and occupation.

Bribery or corruption of any kind is not tolerated.

The Management of Cruz & Cruz – Manufacturing and Repairing of Bearings promotes and supports the Quality Management System based on the standard NP EN ISO 9001:2015 and standard ISO19443:2018 described in the respective processes and other documentation, and solicits the collaboration, commitment and responsibility from the whole team during this process.

Figueira da Foz, 09.06.2023

Rev.05

Management



Missão, Visão e Política

CRUZ & CRUZ LDA. - FABRICAÇÃO E REPARAÇÃO DE CHUMACEIRAS

MISSÃO: Fornecer Produtos e Serviços que satisfaçam de um modo consistente as necessidades e expectativas dos clientes e as solicitações do mercado.



VISÃO: Manter-se na vanguarda das empresas de Fabricação e Reparação de CHUMACEIRAS, destacando-se pela qualidade dos seus produtos.

POLÍTICA DE GESTÃO:

A Gerência da **CRUZ & CRUZ, Lda** assume o compromisso de assegurar um modelo de gestão ética e socialmente responsável, que considera nas suas decisões de forma equilibrada os aspetos sociais, ambientais, de saúde e segurança no trabalho, de qualidade e segurança nuclear.



Compromete-se a:



- **Garantir a satisfação dos clientes, prestando produtos e serviços que satisfaçam os requisitos dos clientes e que vão de encontro as suas expectativas.**
- **Melhorar continuamente a qualidade dos produtos e serviços garantindo permanentemente o cumprimento dos requisitos.**
- **Crescer de forma sustentável, através da melhoria na organização interna, da rentabilização de recursos, diminuição de custos, cumprimento de prazos de entrega e constante modernização.**
- **Garantir um ambiente de trabalho seguro e saudável para os seus colaboradores.**
- **Ser ambientalmente responsável.**
- **Ser socialmente responsável.**
- **Assumir como principal prioridade o compromisso com a Segurança Nuclear, assegurando a rastreabilidade dos produtos, o cumprimento de procedimentos, a realização de comunicações de segurança.**
- **Garantir que os produtos e documentos da Cruz & Cruz não são falsificados, fraudulentos ou suspeitos.**



A CRUZ & CRUZ, Lda subscreve os princípios da Declaração da Organização Internacional do Trabalho sobre os princípios e direitos fundamentais no trabalho:

- Liberdade sindical e o reconhecimento efetivo do direito de negociação coletiva; Eliminação de todas as formas de trabalho forçado ou obrigatório; Abolição efetiva do trabalho infantil e a eliminação da discriminação em matéria de emprego e ocupação.

Não são tolerados qualquer tipo de suborno ou corrupção.

A Gerência da **CRUZ & CRUZ, Lda. - FABRICAÇÃO E REPARAÇÃO DE CHUMACEIRAS** promove e apoia o Sistema de Gestão da Qualidade baseado na Norma NP EN ISO 9001: 2015 e na Norma ISO 19443:2018 descrito nos respetivos processos e na restante documentação elaborada, e solicita a toda sua equipa colaboração, empenho e, responsabilidade perante todo este processo.

Figueira da Foz, 09.06. 2023

Rev.06

Gerência



Mission, Vision et Politique

CRUZ & CRUZ LDA. - FABRICATION ET RÉPARATION DE COUSSINET

MISSION : Fournir des Produits et des Services que satisfassent d'une façon consistante les besoins et les attentes des clients et la demande du marché

VISION : Rester à la pointe des entreprises de Fabrication e Réparation de COUSSINET, ressortissant par la qualité de ses produits.

POLITIQUE :

La Gérance de CRUZ & CRUZ, Lda est déterminé à assurer un modèle de gestion éthique et socialement responsable, qui tient compte dans ses décisions de manière équilibrée les aspects sociaux, environnementaux, de la santé et de la sécurité au travail, la qualité et la sécurité nucléaire.

Engagé à :

- **Garantir la satisfaction de ses clients, fournissant des produits et des services que satisfassent les exigences de ses clients ;**
- **Améliorer, d'une façon continue, la qualité de ses produits et services garantissant, d'une façon permanente, l'accomplissement des exigences ;**
- **Grandir d'une façon durable, en améliorant l'organisation interne, par la rentabilisation des ressources, diminution des coûts, respectant les délais de livraison et par la constante modernisation ;**
- **Assurer un environnement de travail sûr et sain pour ses employés.**
- **Être respectueux de l'environnement.**
- **Être socialement responsable.**
- **Assumer comme priorité principale l'engagement pour la Sûreté Nucléaire, en assurant la traçabilité des produits, le respect des procédures et la réalisation des communications de sécurité.**
- **Assurez-vous que les produits et documents Cruz & Cruz ne sont pas contrefaits, frauduleux ou suspects.**



A CRUZ & CRUZ, adhère aux principes de la Déclaration de l'Organisation internationale du travail relative aux principes et droits fondamentaux au travail :

- La liberté d'association et la reconnaissance effective du droit de négociation collective ; Élimination de toutes les formes de travail forcé ou obligatoire ; Abolition effective du travail des enfants et l'élimination de la discrimination en matière d'emploi et de profession.

Les pots-de-vin ou la corruption de toute nature ne sont pas tolérés.

La Gérance de CRUZ & CRUZ, Lda - Fabrication et Réparation de Coussinet développe et donne son appui au Système de Gestion de Qualité basé sur la Norme NP EN ISO 9001:2015 et Norme ISO 19443:2018 comme décrit dans les dossiers respectifs et autre documentation élaborée et demande à toute son équipe, de la collaboration, de l'effort et responsabilité pour soutenir cette tâche.

Figueira da Foz, 09.06.2023

Rev.06

Gestion

Paulo Francisco de Cruz